

- |                                                  |                                                      |                                                                |                                                     |                                            |                         |               |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------|---------------|
| 1. Luftablassknopf                               | 1. Bouton de relâche de pression                     | 1. Botón de liberación de aire                                 | 1. Tasto rilascio d'aria                            | 1. エアリリースボタン                               | 1. 공기 배출 버튼             | 1. 洩氣鈕        |
| 2. Auswahltaste Luftdruck-Einheiten              | 2. Bouton de sélection d'unité                       | 2. Botón de selección de unidades de presión.                  | 2. Tasto selezione aria pressurizzata               | 2. 空氣單位選擇ボタン (psi-bar-kg/cm <sup>2</sup> ) | 2. 공기압력 단위 선택 버튼        | 2. 氣壓單位調整鈕    |
| 3. Reset- und An/Aus-Taste                       | 3. Bouton de réinitialisation et allumé/ éteint.     | 3. Botón de inicialización y encendido/ apagado.               | 3. Tasto reset e on/off                             | 3. 電源/リセット ボタン                             | 3. 리셋 및 전원 버튼           | 3. 電源與重設鈕     |
| 4. Einstelltaste                                 | 4. Bouton d'ajustement                               | 4. Botón de ajuste                                             | 4. Tasto di regolazione                             | 4. 空氣壓調整ボタン                                | 4. 공기압 조절 버튼            | 4. 氣壓微調鈕      |
| 5. LCD-Anzeige                                   | 5. Ecran d'affichage LCD                             | 5. Pantalla LCD                                                | 5. Monitor con display LCD                          | 5. 液晶ディスプレイ画面                              | 5. LCD 디스플레이 스크린        | 5. LCD 顯示螢幕   |
| 6. SmartHead für Presta- und Schrader-Ventile    | 6. Tête SmartHead pour valve Presta ou Schrader      | 6. Cabeza inteligente SmartHead para válvula Presta y Schrader | 6. Smarthead per valvola Presta e Schrader          | 6. 스마트헤드(仏式·米式バルブ対応)                       | 6. 프레스타/슈레더 밸브 (스마트 헤드) | 6. 美/法式氣嘴共用氣嘴 |
| 7. Auswahlhebel für Presta- und Schrader-Ventile | 7. Bouton de sélection pour valve Presta ou schrader | 7. Botón de selección del tipo de válvula                      | 7. Tasto di selezione per valvola Presta o Schrader | 7. 밸브 селеクター (仏式·米式バルブ対応)                 | 7. 프레스타/슈레더 밸브 선택 레버    | 7. 氣嘴選擇鍵      |
| 8. Batterieabdeckung                             | 8. Couverture de batterie                            | 8. Tapa de la batería                                          | 8. Copertura batteria                               | 8. 電池カバー                                   | 8. 배터리 커버               | 8. 電池蓋        |

## SPECIFICATIONS / SPEZIFIKATIONEN / SPÉCIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / SPECIFICHE / スペック / 제품 사양 / 規格說明

<ul style="list-style-type: none"> <li>Operating Range: 0-260 psi, 0-17.2 bar, 0-18 kg/cm<sup>2</sup></li> <li>Operating Temperature: 0° ~ 85°</li> <li>Battery: CR2032 x 1 pc</li> <li>Size: 11.8 x 4.2 x 1.9 cm</li> <li>Weight: 56 g</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Messbereich: 0 - 260 psi, 0 - 17,2 bar, 0 - 18 kg/cm<sup>2</sup></li> <li>Operating Temperature: 0 °C - 85 °C</li> <li>Battery: 1x CR2032</li> <li>Size: 11,8 x 4,2 x 1,9 cm</li> <li>Weight: 56 g</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de fonctionnement: 0 - 260 psi, 0- 17,2BAR, 0-18kg/cm2</li> <li>Plage de temperature: 0°C - 85°C</li> <li>Batterie:CR2032 X 1pc</li> <li>Taille: 11,8x4,2x1,9cm</li> <li>Poids: 56g</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rango de Operación: 0-260 psi, 0-17.2 bar, 0-18 kg/cm2</li> <li>Temperatura de Funcionamiento: 0° ~ 85°</li> <li>Batería CR2032 x 1 pc</li> <li>Tamaño: 11,8 x 4,2 x 1,9 cm</li> <li>Peso: 56 g</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Livello di operatività: 0-260 psi, 0-17.2 bar, 0-18 kg/cm2</li> <li>Temperatura di operatività: 0° ~ 85°</li> <li>Batteria: CR2032 x 1 pz</li> <li>Dimensioni: 11,8 x 4,2 x 1,9 cm</li> <li>Peso: 56 g</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>測定可能空気圧: 0~260 psi, 0~17.2 bar, 0~18 kg/cm<sup>2</sup></li> <li>動作温度範囲: 0 ~ 85°C</li> <li>バッテリー: CR2032 x 1 個</li> <li>サイズ: 11.8 x 4.2 x 1.9 mm</li> <li>重量: 56g</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>공기압 표시 범위: 0~260 psi, 0~17.2 bar, 0~18kg/cm<sup>2</sup></li> <li>작동 가능 온도 범위: 0° ~ 85°</li> <li>배터리: CR2032 x 1개</li> <li>사이즈: 11.8 x 4.2 x 1.9cm</li> <li>무게: 56g</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>氣壓顯示範圍: 0~260 psi, 0-17.2 bar, 0-18 kg/cm2</li> <li>適用溫度: 0° ~ 85°</li> <li>電池規格: CR2032 x 1 個</li> <li>產品尺寸: 11.8 x 4.2 x 1.9 cm</li> <li>產品重量: 56 g</li> </ul>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## NOTES

- Do not violently shake or drop the gauge.
- If the gauge gets wet, wipe it with a dry towel as soon as possible.
- Do not apply excessive force to the LCD display screen.
- Do not use harsh chemicals, such as alcohol or paint thinner when cleaning the gauge.
- Keep this gauge away from magnets.
- Do not expose this gauge to dust or sand as this could cause damage.
- Smart Gauge D2X is designed for use with bike / motorcycle / car tires, forks and shocks.

## HINWEISE

- Luftdruckprüfer niemals heftig schütteln oder fallen lassen.
- Sollte der Luftdruckprüfer nass werden, so sollte er schnellstmöglich mit einem Tuch getrocknet werden.
- Niemals übermäßigen Druck auf die LCD-Anzeige ausüben.
- Zur Reinigung des Luftdruckprüfers niemals organische Lösungsmittel wie Alkohol oder Farbverdünner verwenden.
- Luftdruckprüfer fern von Magneten halten.
- Luftdruckprüfer niemals Staub oder Sand aussetzen, da dies zu Beschädigungen führen kann.
- Smart Gauge D2X ist für die Verwendung an den meisten Fahrrad-, Motorrad- und PKW-Reifen sowie Luftfedergabeln und -dämpfern geeignet.

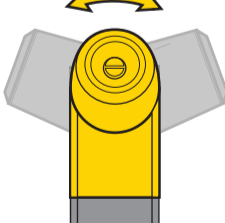
## NOTES

- Ne pas secouer violemment ou laisser tomber le manomètre.
- Si le manomètre est mouillé, le sécher avec un linge le plus rapidement possible.
- ne pas exercer de pression excessive sur l'écran LCD.
- Ne pas utiliser de solvants organiques tels alcool ou dissolvant pour peinture lors du nettoyage du manomètre.
- Garder le manomètre éloigner de toute force magnétique.
- Ne pas exposer ce manomètre à la poussière ou au sable. Cela pourrait l'endommager.
- Le SMART GAUGE D2X est conçu pour être utilisé sur des vélos / moto / pneus de voiture , fourche et amortisseurs

## NOTAS

- No agite violentamente ni deje caer el medidor de presión.
- Si el medidor se moja, pásele un trapo seco lo antes posible
- No presione la pantalla LCD.
- No utilizar disolventes orgánicos para limpiar el medidor (como alcohol o disolventes para pintura).
- Manténgalo alejado de campos magnéticos.
- No exponga este dispositivo al polvo o arena ya que podrían dañarlo.
- SmartGauge D2X ha sido diseñado para usar en bicicletas/ motocicletas/ neumáticos de coches, horquillas y suspensiones.

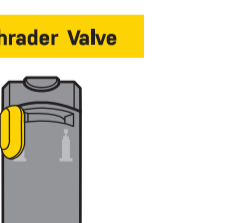
## OPERATION OF SMARTGAUGE D2X / HANDHABUNG DES SMARTGAUGE D2X / FONCTIONNEMENT DU SMART GAUGE D2X / FUNCIONAMIENTO DE SMARTGAUGE D2X / COME FUNZIONA SMARTGAUGE D2X / 스마트게이지 D2X의 기본 조작 / 스마트게이지 D2X 밸브별 사용 방법 / 如何操作 SMARTGAUGE D2X /



**Schrader Valve**

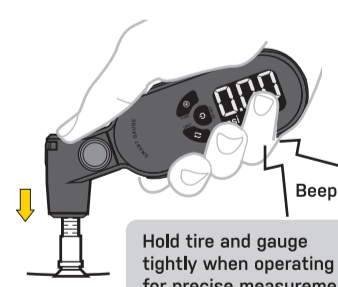
Select units and adjust proper angle. Luftdruckeinheit auswählen und geeigneten Winkel einstellen. Sélectionner l'unité et l'angle approprié. Seleccionar unidades y ajustar con el ángulo apropiado. Selezionare l'unità e regolare la giusta angolazione. 空気圧単位選択ボタンを押して単位を選択します。使いやすい角度に合わせます。 공기압 단위와 적절한 각도로 헤드 조절 선택용의 氣壓單位並調整適合的的操作角度

**NOTE:**  
Make sure air flows properly before engaging SmartGauge D2X  
If you are using tire/tube sealant, the valve stem must be in the horizontal position (shown) to prevent sealant from entering pump head and causing damage to pump.

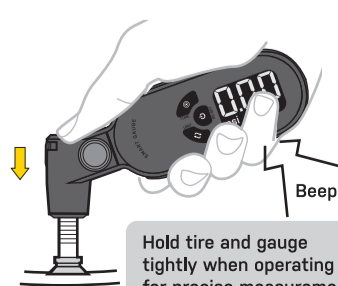


**Presta Valve**

Select valve by sliding selector button. Passendens Ventiltyp mit Hilfe des Auswahlhebels einstellen. Sélectionner le type de valve en glissant le bouton de sélection. Seleccionar tipo de válvula deslizando el botón de selección. Selezionare la valvola girando il tasto di selezione. 밸브 선택 레버를 밀어서 밸브를 선택 선택適合的的氣嘴模式

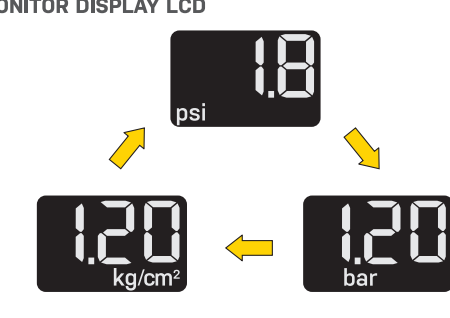


Hold tire and gauge tightly when operating for precise measurement.



Hold tire and gauge tightly when operating for precise measurement.

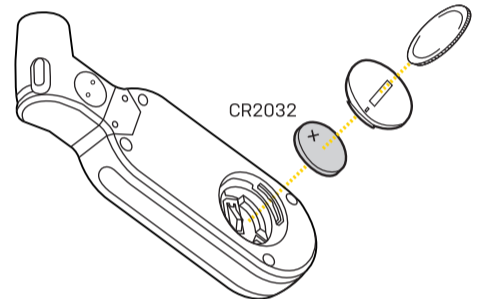
Reifen und Luftdruckprüfer für eine genaue Messung festhalten. Maintenir fermement le pneu et le manomètre pour une mesure plus précise. Sujete fermemente el neumático y el dispositivo para una medición precisa. Tenere ben ferma la gomma e il manometro durante il gonfiaggio. 測定時はタイヤとゲージをしっかり持ってください。 정확한 측정을 위해 게이지를 밸브에 정확히 맞춰 고정해야 합니다. 測量氣壓時，請緊握胎壓計並確認輪胎與胎壓計確實密合。



**LCD-ANZEIGE**  
EVRAIN D'AFFICHAGE LCD  
PANTALLA LCD  
MONITOR DISPLAY LCD

液晶ディスプレイ画面  
LCD 디스플레이 화면  
螢幕顯示狀態

## CHANGING BATTERY



**LOW BATTERY INDICATOR**

"Schwache-Batterie"-Anzeige  
Indicateur de batterie  
Indicador de batería baja  
Indicatore livello batteria basso  
電池殘小警告  
배터리 저전력 경고 표시  
弱電顯示畫面

## LCD DISPLAY SCREEN

LCD-ANZEIGE  
EVRAIN D'AFFICHAGE LCD  
PANTALLA LCD  
MONITOR DISPLAY LCD

液晶ディスプレイ画面  
LCD 디스플레이 화면  
螢幕顯示狀態



## HOW TO USE SMARTGAUGE D2X

## VERWENDUNG DES SMARTGAUGE D2X / FONCTIONNEMENT DU SMART GAUGE D2X / COMO UTILIZAR SMARTGAUGE D2X /

## COME USARE SMARTGAUGE D2X / スマートゲージ D2X の機能と使い方 / 스마트게이지 D2X 공기압력 단위 사용 방법 / 如何使用 SMARTGAUGE D2X

<<< Beep >>>

Press to **TURN ON**  
Drücken zum Anschalten  
Appuyer pour **ALLUMER**  
Pulse para **ENCENDER**  
Premere ON per Accenderio  
押す **電源オン**  
누르기 **전원 켜짐**  
按壓 **開機**



<<< Beep >>>

measure tire pressure  
Luftdruckmessung  
Mesurer la pression du pneu  
mida la presión del neumático  
Misurazione pressione gomma  
空気圧を測定します。  
공기 압력 측정  
胎壓測量中...



<<< Beep >>>

Press to **SELECT UNITS**  
zur Auswahl der Luftdruckeinheit  
pour **SELECTIONNER L'UNITE**  
para **SELECCIONAR UNIDAD**  
per selezionare l'unità  
**表示單位を選択**  
압력 단위 선택  
切換氣壓單位



Press and hold for 3 seconds to **TURN OFF**  
zum Ausschalten 3 Sekunden gedrückt halten  
Presser et maintenir pendant 3 sec. pour l'éteindre  
Pulsar y mantener 3 segundos **PARA APAGAR**  
Tieni premuto per 3 secondi per spegnere  
3秒間長押し  
3초간 누른 상태 유지  
按壓3秒進行關機

## UNITS SELECTION

## AUSWAHL DER LUFTDRUCKEINHEITEN / SELECTION D'UNITE / SELECCIÓN DE UNIDADES / SELEZIONE UNITA' / 單位表示的選擇 / 공기 압력 단위 선택 / 氣壓單位切換



<<< Beep >>>

Press to select units  
Drücken Drücken  
Appuyer Appuyer  
Pulse Pulse  
Premere Premere  
押す  
누르기  
按壓



<<< Beep >>>

Press to select units  
Drücken Drücken  
Appuyer Appuyer  
Pulse Pulse  
Premere Premere  
押す  
누르기  
按壓



### NOTE

### HINWEIS / NOTE / NOTA / NOTE / 注意 / 주의사항 / 重要事項

After completing the measurement, the tire pressure units can still be changed by pressing the air pressure units selection button.  
Nachdem der Luftdruck geprüft wurde, kann die Luftdruckeinheit geändert werden, indem die Auswahl Taste für Luftdruckeinheiten gedrückt wird.  
Après avoir mesuré la pression, l'unité peut toujours être changée en appuyant sur le bouton de sélection d'unité.  
Después de completar la medición, las unidades de presión del neumático se pueden cambiar pulsando el botón de selección de unidades.  
Dopo aver terminato la misurazione, si può cambiare l'unità della pressione della gomma premendo il tasto di rilascio d'aria, semplicemente premendo il tasto di selezione pressione unità.  
空気圧を測定した後も、空気圧単位選択ボタンを押すと表示単位を切り替えることができます。  
공기압 측정 완료후, 공기 압력 단위 선택 버튼을 눌러 공기압 단위를 변경하여 확인하실 수 있습니다.  
測量完成後, 仍可按壓氣壓單位調整鈕來檢視不同單位的氣壓狀態。

## RESET SMARTGAUGE D2X

## ZURÜCKSETZEN DES SMARTGAUGE D2X / REINITIALISER LE SMART GAUGE D2X / REINICIAR SMARTGAUGE D2X /

## 測定データのリセット / 스마트게이지 D2 리셋하기 / 重新設定 SMARTGAUGE D2X



Press 1 Sec  
Drücken 1 Sek.  
Appuyer 1 Sek.  
Pulsar 1 Segundo  
Premere per 1 secondo  
1秒間押す  
1초간  
持續按壓



### NOTE

### HINWEIS / NOTE / NOTA / NOTE / 注意 / 주의사항 / 重要事項

For precise measurement, reset the SmartGauge D2X until the screen displays "0" before starting next measurement.  
Für möglichst exakte Messergebnisse sollte der SmartGauge D2X vor jeder neuen Messung zurückgesetzt werden, sodass die LCD-Anzeige 0 anzeigt.  
Pour une mesure précise, réinitialiser le manomètre SmartGauge D2X afin que l'écran affiche "0" avant de mesurer la pression suivante.  
Para conseguir mediciones precisas, reiniciar el SmartGauge D2X hasta que en la pantalla se lea "0" antes de hacer la próxima medición.

Per una precisa misurazione, resettare lo SmartGauge D2X fino a quando sul monitor appare "0" prima di iniziare una nuova misurazione.  
正確な測定のため、ご使用前に前回の測定データをリセットしてください。  
정확한 측정을 위해 먼저 게이지를 0으로 리셋을 한 후 측정하십시오。  
若欲測量其他產品, 請先將本產品歸零, 且螢幕呈現"0"後再行測量。

## HOW TO USE AIR RELEASE BUTTON

## VERWENDUNG DES LUFTABLASSKNOPFES / COMMENT UTILISER LE BOUTON DE RELACHE / CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DE LIBERACIÓN DE AIRE / COME USARE IL TASTO DI RILASCIO ARIA / 에어리리스 버튼의使い方 / 공기압 조절 버튼 사용법 / 如何使用洩氣鈕

In Normal Mode Im Normalmodus



<<< Beep >>>

Press to release air  
Drücken Drücken  
Appuyer Appuyer  
Pulse Pulse  
Premere Premere  
押す  
누르기  
按壓

En Mode Normal  
En Modo Normal  
In modalità normale  
通常モード  
정상 측정치 표시  
一般模式

In Adjusting Mode (Blinking Display) Im Einstellmodus



Press to adjust pressure  
Drücken Drücken  
Appuyer Appuyer  
Pulse Pulse  
Premere Premere  
押す  
누르기  
按壓

En Mode Ajustement  
En Modo ajuste  
In modalità regolazione  
空氣壓調整モード  
공기압 조절  
進入調整模式

Press



<<< Beep >>>

Press to release air  
Drücken Drücken  
Appuyer Appuyer  
Pulse Pulse  
Premere Premere  
押す  
누르기  
按壓

In Normal Mode Im Normalmodus



En Mode Normal  
En Modo Normal  
In modalità normale  
通常モード  
정상 측정치 표시  
回到一般模式

## IMPORTANT NOTE

- 1. LCD display screen will automatically turn off after 30 seconds of non-use.
- 2. 1-1.5 psi may be lost after each pressure measurement.
- 3. For proper use of the Topeak SmartGauge D2X, make sure the Presta/Schrader switch button is fully selected.
- 4. If it's difficult to engage the tire valve, slide the Presta/Schrader selector button back from side to side a few times to reset the function. "Re-engage" the tire valve after gauge is reset.

## 重要

- 1. 液晶ディスプレイ画面は、操作せずにいると自動的にオフになります。
- 2. 測定ごとに、1~1.5psiほど空気が抜けることがあります。
- 3. ご使用の際は、仏式/米式バルブ切り替えスイッチが所定の位置にあるかご確認ください。
- 4. バルブとの接合が困難なときには、仏式/米式切り替えスイッチを端から端まで数回動かし、ゲージのリセットをしてからバルブへ再接合します。

## WICHTIGE HINWEISE

- 1. Die LCD-Anzeige schaltet sich bei Nichtgebrauch nach 30 Sekunden automatisch aus.
- 2. 1-1,5 psi können nach einer Luftdruckmessung entweichen.
- 3. Für eine korrekte Funktion stets darauf achten, dass der Auswahlhebel für Presta- und Schrader-Ventile vollständig verschoben ist.
- 4. Sollte das Aufsetzen auf ein Ventil nicht funktionieren, Auswahlhebel für Presta- und Schrader-Ventile mehrmals hin- und herschieben und den Luftdruckprüfer anschließend erneut auf das Ventil aufsetzen.

## 중요한 주의 사항

- 1. 30초 이상 사용이 없을 경우, LCD 디스플레이 화면은 자동으로 꺼집니다.
- 2. 공기압을 측정 후 1~1.5 psi 정도의 압력 손실이 있을 수 있습니다.
- 3. 스마트게이지 D2X를 사용하기 전 먼저 프레스타/슈레더 밸브 선택 레버를 바르게 선택한 후 사용하십시오.
- 4. 타이어 밸브에 연결하기 어려울 경우, 리셋을 위해 살짝 양 옆의 프레스타/슈레더 밸브 선택 버튼을 여러번 눌러 주십시오.

## NOTE IMPORTANTE

- 1. L'écran d'affichage s'éteint automatiquement après 30 secondes d'inactivité.
- 2. 1 à 1,5 psi peuvent être perdus après chaque mesure.
- 3. Pour une bonne utilisation du Topeak Smart Gauge D2X, vérifier que le bouton de sélection Presta/Schrader soit complètement sélectionné.
- 4. S'il est difficile d'engager la valve, glissez le bouton de sélection d'un côté à l'autre quelques fois afin de réinitialiser la fonction. "Ré-engager" la valve après avoir réinitialisé le manomètre.

## WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only. Batteries are not covered under any implied warranty.

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellerleistung. Batterien fallen nicht unter die Gewährleistungsrichtlinien.

Garantie de 2 ans: toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication. Les batteries ne sont pas couvertes par la garantie.

Garantía de 2 Años: Todos los componentes contra defectos de fabricación solamente. Las baterías no tienen ninguna garantía.

2 Anni di garanzia: solo per difetti di produzione alle parti meccaniche. Le batterie non sono coperte dalla garanzia.

ご購入日より2年間: 製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。電池は保証の対象外となります。

제약된 2년 품질 보증: 소비자 과실 및 제조 과정상의 모든 요인에 대하여 1년간 보증합니다. 배터리는 품질보증 대상에서 제외됩니다.

申請保固期限中の服務, 須検査購買時の發票, 若無法提供, 則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式, 本產品將不被列入保固範圍。

## NOTA IMPORTANTE

- 1. La pantalla LCD se apagará automáticamente tras 30 segundos de inactividad.
- 2. Después de cada medición se puede perder entre 1 y 1.5 psi.
- 3. Para un uso adecuado del SmartGauge D2X de Topeak, asegúrese de que el botón selector del tipo de válvula Presta/Schrader está completamente seleccionado.
- 4. Si le resulta difícil enganchar la válvula, deslice el botón de selección hacia atrás, de lado a lado unhas cuantas veces para reiniciar la función. Vuelva a enganchar la válvula una vez reiniciado el dispositivo.

## GEWÄHRLEISTUNG / GARANTIE / GARANTÍA / GARANZIA / 保証期間 / 품질보증 / 產品保固

Gewährleistungsansprüche Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingekauft wurden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungs-ansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

Garantie de 2 ans: toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication. Les batteries ne sont pas couvertes par la garantie. Reclamation de la garantie Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

Garantía de 2 Años: Todos los componentes contra defectos de fabricación solamente. Las baterías no tienen ninguna garantía. Reclamación de la Garantía Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o alterazioni del sistema, modificazioni, o utilizzazione di altra descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.

ご購入日より2年間: 製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。電池は保証の対象外となります。保障の請求 保障を受けるにはご購入日の日付の入った領収書が必要となります。領収書なしで保障を受ける場合は保証期間が製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書にない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。

제약된 2년 품질 보증: 소비자 과실 및 제조 과정상의 모든 요인에 대하여 1년간 보증합니다. 배터리는 품질보증 대상에서 제외됩니다. 품질 보증을 위한 필요조건 품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용 된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

\* 本產品保留產品規格變更之權利。 Topeak 產品相關的資訊, 請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。 網址: www.topeak.com Copyright © Topeak, Inc.

## NOTE IMPORTANTI

- 1. Il monitor LCD si spegne automaticamente dopo 30 secondi di non utilizzo.
- 2. Da 1-1,5 psi può essere perso dopo ogni misurazione della pressione.
- 3. Per un uso corretto di Topeak SmartGauge D2X, assicurarsi che il tasto di cambio valvola Presta/Schrader sia ben selezionato.
- 4. Se risulta difficile attaccare la valvola della gomma, far scorrere il tasto di cambio valvola Presta/Schrader all'indietro da parte a parte qualche volta per resettare la funzione. Riattaccare la valvola dopo che il manometro è stato resettato.

\* The specifications and design are subject to change without notice. Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

\* Les spécifications et design sont sujettes à certaines modifications. Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

\* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa. Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta / www.Topeak.com

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

ご購入日より2年間: 製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。電池は保証の対象外となります。保障の請求 保障を受けるにはご購入日の日付の入った領収書が必要となります。領収書なしで保障を受ける場合は保証期間が製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書にない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。

제약된 2년 품질 보증: 소비자 과실 및 제조 과정상의 모든 요인에 대하여 1년간 보증합니다. 배터리는 품질보증 대상에서 제외됩니다. 품질 보증을 위한 필요조건 품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용 된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

\* 本產品保留產品規格變更之權利。 Topeak 產品相關的資訊, 請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。 網址: www.topeak.com Copyright © Topeak, Inc.

